



Rada
Európskej únie

SK

16936/14

(OR. en)

PRESSE 652
PR CO 74

VÝSLEDOK ZASADNUTIA RADY

3 362. zasadnutie Rady

Všeobecné záležitosti

V Bruseli 16. decembra 2014

predseda

Sandro Gozi

štátny tajomník pre európske záležitosti Talianska

T L A Č

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUSEL Tel.: +32 (0)2 281 5523 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

16936/14

1
SK

Hlavné výsledky zasadnutia Rady

Rada rokovala o záveroch o **rozširovaní a procese stabilizácie a pridruženia** a tieto závery prijala. „Z diskusie vyplynulo, že rozširovanie naďalej zostáva dôležitou a definujúcou politikou EÚ. V skutočnosti je pravdepodobne jednou z najúspešnejších politík vôbec vzhľadom na jej transformačný vplyv a tiež ako nástroj zahraničnej politiky“, uviedol po zasadnutí Sandro Gozi, štátny tajomník pre európske záležitosti Talianska a predseda Rady.

V tejto súvislosti Rada tiež vyjadrila vážne znepokojenie po nedávnych zatknutiach a potlačení slobody médií v Turecku. „Sloboda médií je základnou hodnotou EÚ, očakávame, že ju budú rešpektovať všetci, vrátane kandidátskych krajín, ktoré sa uchádzajú o členstvo v EÚ,“ poznamenal štátny tajomník Gozi na tlačovej konferencii po zasadnutí Rady.

Rada a členské štáty zasadajúce v Rade prijali závery o **dodržiavaní zásad právneho štátu**, ktorými vytvorili politický dialóg medzi členskými štátmi zameraný na podporu a ochranu právneho štátu v rámci EÚ. Tento nový nástroj dopĺňa konanie vo veci porušenia predpisov – v prípade porušenia práva EÚ – a takzvaný postup podľa článku 7 Lisabonskej zmluvy, ktorý umožňuje pozastavenie hlasovacích práv v prípade vážneho a pretrvávajúceho porušovania hodnôt EÚ. „Prijatím týchto záverov Rada opätovne pripomenula, že právny štát je jednou z kľúčových hodnôt, na ktorých je EÚ založená a predstavuje pre členské štáty záležitosť spoločného záujmu. Dialóg nadviazaný dnes nám pomôže zabezpečiť, že právny štát bude aj naďalej predstavovať spoločný cieľ, pričom sa v plnom rozsahu bude dodržiavať zásada rovnakého zaobchádzania a objektivity,“ uviedol Sandro Gozi.

Rada si vymenila názory na **pracovný program Komisie na rok 2015** a politicky schválila závery o tvorbe viacročných programov a **legislatívnom plánovaní** s cieľom posilniť medziinštitucionálnu spoluprácu a zabezpečiť rýchlejší a účinnejší legislatívny proces. „Zlepšenie fungovania EÚ a zabezpečenie, aby jej konanie bolo transparentnejšie a účinnejšie, má kľúčový význam pre budúcnosť EÚ,“ zdôraznil štátny tajomník Gozi. „Preto sme na zasadnutí Rady pre všeobecné záležitosti začali spoločné úvahy o fungovaní Únie. Pokrok pri spoločnej tvorbe programov a posilnenie medziinštitucionálnej spolupráce sú dôležitými krokmi tým správnym smerom“.

OBSAH¹

ÚČASTNÍCI	Error! Bookmark not defined.
------------------------	-------------------------------------

PREROKOVANÉ BODY

Rozširovanie a proces stabilizácie a pridruženia	7
Zabezpečenie dodržiavania zásad právneho štátu.....	20
Preskúmanie stratégie Európa 2020 v polovici jej trvania.....	22
Európsky semester	22
Prípravy na decembrové zasadnutie Európskej rady	23
Nadviazanie na júnové zasadnutie Európskej rady	23
Zlepšenie fungovania EÚ	23
Legislatívne plánovanie	24

INÉ SCHVÁLENÉ BODY

VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI

– Komunikačné priority EÚ na roky 2015 – 2016	25
– Vplyv Európskeho fondu regionálneho rozvoja na biodiverzitu	25
– Poznámka predsedníctva o výsledkoch v oblasti politiky súdržnosti	25
– Zloženie Výboru regiónov*	26

ZAHRANIČNÉ VECI

– Akčný plán pre stratégiu námornej bezpečnosti EÚ.....	26
– Závery o západoeurópskych krajinách, ktoré nie sú členmi EÚ	26
– Mandát na rokovanie o jednej alebo viacerých dohodách o pridružení s Andorrou, Monakom a San Marínom	26

¹

- Ak vyhlásenia, závery alebo uznesenia formálne prijala Rada, je to uvedené v nadpise príslušného bodu a text je vložený do úvodzoviek.
- Dokumenty, na ktoré sa odkazuje v texte, sú sprístupnené na internetovej stránke Rady (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Akty prijaté s vyhláseniami do zápisnice zo zasadnutia Rady, ktoré sa môžu zverejniť, sú označené hviezdíčkou; tieto vyhlásenia sú k dispozícii na internetovej stránke Rady alebo ich možno získať z tlačového úradu.

SPOLOČNÁ BEZPEČNOSTNÁ A OBRANNÁ POLITIKA

- Pozorovateľská misia EÚ v Gruzínsku..... 27

ROZVOJOVÁ SPOLUPRÁCA

- Program na obdobie po roku 2015 27
- Nové partnerstvo na zvládanie katastrof 27

HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI

- Zdaňovanie – Chorvátsko – plynový olej používaný pri odminovacích operáciách 32
- DPH – Rumunsko – malé podniky 32

SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI

- Program v oblasti migrácie a mobility medzi EÚ a Brazíliou 32

ÚČASTNÍCI

Belgicko:

Didier REYNDERS

podpredseda vlády a minister zahraničných a európskych vecí, poverený riadením platformy Beliris a federálnych kultúrnych inštitúcií

Bulharsko:

Meglena KUNEVA

Daniel MITOV

podpredsedníčka vlády pre koordináciu európskej politiky a inštitucionálne otázky
minister zahraničných vecí

Česká republika:

Lucie ŠESTÁKOVÁ

Martin POVEJŠIL

zástupkyňa štátneho tajomníka pre európske záležitosti
stály predstaviteľ

Dánsko:

Martin LIDEGAARD

minister zahraničných vecí

Nemecko:

Michael ROTH

námestník ministra zahraničných vecí

Estónsko:

Keit PENTUS-ROSIMANNUS

ministerka zahraničných vecí

Írsko:

Dara MURPHY

štátny tajomník pre európske záležitosti a ochranu údajov

Grécko:

Evangelos VENIZELOS

podpredseda vlády a minister zahraničných vecí

Španielsko:

Iñigo MÉNDEZ DE VIGO Y MONTOJO

štátny tajomník pre Európsku úniu

Francúzsko:

Harlem DÉSIR

štátny tajomník pre európske záležitosti

Chorvátsko:

Vesna PUSIC

prvá podpredsedníčka vlády a ministerka zahraničných a európskych vecí

Taliansko:

Sandro GOZI

štátny tajomník zodpovedný za európske záležitosti

Cyprus:

Ioannis KASOULIDES

Konstantinos PETRIDES

minister zahraničných vecí
podtajomník v úrade prezidenta

Lotyšsko:

Edgars RINKĒVIČS

minister zahraničných vecí

Litva:

Linas Antanas LINKEVIČIUS

minister zahraničných vecí

Luxembursko:

Jean ASSELBORN

minister pre zahraničné veci a európske záležitosti,
minister pre prisťahovalectvo a azyl

Maďarsko:

Szabolcs TAKÁCS

štátny tajomník, úrad predsedu vlády

Malta:

Louis GRECH

podpredseda vlády a minister pre európske záležitosti
a plnenie volebného programu

Holandsko:

Bert KOENDERS

minister zahraničných vecí

Rakúsko:

Walter GRAHAMMER

stály predstaviteľ

Poľsko:

Marek PRAWDA

stály predstaviteľ

Portugalsko:

Bruno MAÇÃES

štátny tajomník pre európske záležitosti

Rumunsko:

George CIAMBA

štátny tajomník, ministerstvo zahraničných vecí

Slovinsko:

Dragoljuba BENČINA

štátny tajomník ministerstva zahraničných vecí

Slovensko:

Peter JAVORČÍK

štátny tajomník ministerstva zahraničných vecí

Fínsko:

Pilvi-Sisko VIERROS-VILLENEUVE

stála predstaviteľka

Švédsko:

Maja FJAESTAD

štátna tajomníčka pri ministerke pre stratégiu, otázky budúcnosti a severskú spoluprácu

Spojené kráľovstvo:

David LIDINGTON

štátny tajomník pre európske záležitosti, ministerstvo zahraničných vecí a záležitostí Britského spoločenstva národov

Komisia:

Johannes HAHN

člen

PREROKOVANÉ BODY

Rozširovanie a proces stabilizácie a pridruženia

Rada prijala tieto závery:

- „1. Rada berie na vedomie oznámenie Komisie z 8. októbra 2014 s názvom Stratégia rozširovania a hlavné výzvy v rokoch 2014 – 2015 a správy o pokroku týkajúce sa Turecka, Čiernej Hory, Srbska, bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko, Albánska, Bosny a Hercegoviny a Kosova^{*}, ako aj v nich uvedené závery a odporúčania.
2. Rada v súlade s obnoveným konsenzom v otázke rozširovania, ktorý schválila Európska rada 14. a 15. decembra 2006, a závermi Rady z 13. decembra 2013 opakuje, že rozširovanie stále patrí medzi kľúčové politiky EÚ a naďalej prináša vzájomné výhody – mier, demokraciu, bezpečnosť a prosperitu v Európe. Rada naďalej prikladá veľký význam dôveryhodnosti procesu rozširovania, ktorá má naďalej zásadný význam pre zachovanie dynamiky reforiem a podpory verejnosti pre rozširovanie, a to tak v dotknutom regióne, v ktorom by sa mala podnecovať lepšou komunikáciou, ako aj v členských štátoch EÚ.
3. Aktívne a dôveryhodné prístupové rokovania, ktoré rešpektujú záväzky EÚ a stanovené podmienky spolu so všetkými ostatnými rozmermi vzťahov medzi EÚ a Tureckom, ktorými sa zaoberá v týchto záveroch, umožnia dosiahnutie plného potenciálu vzťahov medzi EÚ a Tureckom. Rada opätovne potvrdzuje svoj jednoznačný záväzok k európskej perspektíve krajín západného Balkánu. V súlade s predchádzajúcimi závermi Rady a v zmysle kodanských politických kritérií a procesu stabilizácie a pridruženia, ktorý zostáva spoločným rámcom pre vzťahy so západným Balkánom až do ich pristúpenia, zároveň opätovne potvrdzuje, že v súlade s obnoveným konsenzom v otázke rozširovania je potrebné spravodlivo a dôsledne dodržiavať podmienky a zásadu vlastných zásluh v kombinácii s kapacitou EÚ vo všetkých jej dimenziách integrovať nových členov.
4. Rada víta úsilie Komisie posilniť zameranie na vykonávanie základných reforiem v počiatočných fázach procesu a predovšetkým dôraz, ktorý sa kladie na tri piliere – právny štát, správa hospodárskych záležitostí a reforma verejnej správy. Tieto otázky, ktoré súvisia s kodanskými kritériami a majú horizontálny význam, patria medzi stanovené podmienky a treba ich riešiť rozhodne.

^{*} Týmto označením nie sú dotknuté pozície k otázke štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244/99 a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora (ICJ) k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

5. Rada zdôrazňuje zásadný význam právneho štátu. V súlade s novým prístupom medzi hlavné výzvy, ktoré si vyžadujú osobitnú a okamžitú pozornosť, patria predovšetkým reforma súdnictva, boj proti organizovanej trestnej činnosti a korupcii, sloboda prejavu a médií, práva osôb patriacich k menšinám, nediskriminačné zaobchádzanie s národnostnými menšinami, ako aj boj proti diskriminácii zraniteľných skupín, akými sú Rómovia a lesby, homosexuáli, bisexuáli, transrodové osoby a intersexuáli (LGBTI). Ďalšie úsilie je potrebné aj na podporu rodovej rovnosti a práv žien. Rada očakáva ukončenie príprav zameraných na účasť kandidátskych krajín na práci Agentúry EÚ pre základné práva vo funkcii pozorovateľov. Zásada právneho štátu je kľúčová aj pre hospodársky rozvoj a vytváranie priaznivého podnikateľského a investičného prostredia.
6. Rada víta skutočnosť, že sa Komisia viac sústreďí na posilňovanie správy hospodárskych záležitostí a konkurencieschopnosť s cieľom zlepšiť podnikateľské prostredie a podporiť rast, zamestnanosť a investície. Rada konštatuje, že v prípade krajín západného Balkánu si podpora úsilia v záujme splnenia kodanských hospodárskych kritérií bude vyžadovať vypracovanie programov hospodárskych reforiem. Rada predovšetkým víta úsilie premietnuť proces európskeho semestra na úrovni EÚ do nového prístupu správy hospodárskych záležitostí a nabáda, aby sa na ňom ďalej pracovalo. Rada na základe týchto programov stanoví cielené politické usmernenia. V tejto súvislosti Rada pripomína dôležitosť presnej a spoľahlivej štatistiky ako kľúčového faktora správy hospodárskych záležitostí. Rada očakáva nadviazanie hospodárskeho dialógu na vysokej úrovni s Tureckom. Zdôrazňuje, že pre európskych občanov a podniky je dôležité zlepšovať energetické a dopravné siete a prepojenosť. V tejto súvislosti Rada zároveň vyzýva na užšiu spoluprácu s členskými štátmi EÚ, ktorá má prispieť k energetickej bezpečnosti EÚ vrátane infraštruktúry na diverzifikáciu zdrojov dodávok. Podpora hospodárskeho rastu a rozvoja by takisto mala zmierniť migračný tlak na EÚ.
7. Rada víta zlepšený prístup Komisie, pokiaľ ide o reformu verejnej správy. Očakáva lepšie štruktúrovanú politickú diskusiu v rámci orgánov Dohody o stabilizácii a pridružení, ako aj využívanie rokovaní o pristúpení na podporu potrebných reforiem, s cieľom riešiť politizáciu verejnej služby a výzvy súvisiace s jej transparentnosťou, zodpovednosťou, profesionalitou a efektívnosťou.
8. Je nevyhnutné, aby sa posilňovalo fungovanie a nezávislosť demokratických inštitúcií. To zahŕňa zabezpečenie konštruktívneho, inkluzívneho a udržateľného dialógu naprieč celým politickým spektrom a najmä v parlamente a s občianskou spoločnosťou. V tejto súvislosti treba urobiť viac na podporu prostredia umožňujúceho účasť organizácií občianskej spoločnosti.

9. Vývoj za hranicami EÚ podčiarkuje význam ďalšieho prehĺbovania spolupráce v otázkach zahraničnej politiky. Dvojstranný dialóg o zahraničnej politike by sa mal posilniť. Rada v tejto súvislosti zdôrazňuje dôležitosť postupného zosúladenia s pozíciami EÚ v zahraničnej politike, najmä pokiaľ ide o otázky významného spoločného záujmu, ako je Rusko a Ukrajina.
10. Rada pripomína finančnú pomoc EÚ, a to najmä vo forme nového nástroja predvstupovej spolupráce (IPA II) na roky 2014 – 2020. Spustením IPA II sa zavádza sektorový prístup, posilnená súdržnosť medzi finančnou pomocou a celkovým pokrokom, ktorý sa dosiahol pri vykonávaní predvstupovej stratégie, vyššia rozpočtová podpora a prioritizácia projektov. Ešte viac sa posilňuje koordinácia s medzinárodnými finančnými inštitúciami.
11. Dobré susedské vzťahy a regionálna spolupráca sú základnými prvkami procesu rozširovania, ako aj procesu stabilizácie a pridruženia, a prispievajú k prosperite, stabilite, zmiereniu a atmosfére stimulujúcej na riešenie otvorených dvojstranných otázok a dedičstva minulosti. Rada víta úsilie, ktoré sa vynaložilo na prekonanie dedičstva minulosti, posilnenie zmierenia a podporu inkluzívnej regionálnej spolupráce, a to aj prostredníctvom podpory atmosféry tolerance a odsúdenia všetkých foriem nenávistných prejavov alebo podnecovania k vojne. Rada opakovane vyjadruje potrebu vyhýbať sa akémukoľvek zdroju napätia alebo akýmukoľvek krokom, ktoré by mohli poškodiť dobré susedské vzťahy a pokojné riešenie sporov. Naďalej je potrebné pokračovať v snahe v tomto zmysle, a to vrátane ochrany všetkých menšín, zabezpečenia rovnakých práv pre všetkých občanov a riešenia otázok nezvestných osôb a návratu utečencov. Rada podčiarkuje potrebu pokračovať v riešení domácich prípadov vojnových zločinov, ako aj beztretnosti v súvislosti s vojnovými zločinmi a zabezpečiť zodpovednosť, a to aj prostredníctvom plnej spolupráce s ICTY a osobitnou vyšetrovacou pracovnou skupinou misie EULEX a podporou ich činností.
12. Vo všeobecnosti je potrebné vynaložiť ďalšie úsilie na riešenie neurovnaných dvojstranných sporov vrátane sporov o hranice tak, aby tieto spory nemali na proces pristúpenia negatívny vplyv. Nedoriešené spory a záležitosti by sa mali riešiť v súlade s medzinárodným právom a zavedenými zásadami, a to aj prostredníctvom vykonávania právne záväzných dohôd, okrem iného aj dohôd o otázkach nástupníctva.
13. Rada uznáva aj dôležitosť liberalizácie vízového režimu pre občanov a nabáda Komisiu, aby ďalej pozorne sledovala plnenie všetkých podmienok stanovených pre liberalizáciu vízového režimu, a to aj prostredníctvom svojho mechanizmu nadväzovania. Nalieha na dotknuté orgány, aby aktívne pokračovali v úsilí a prijali všetky potrebné opatrenia proti zneužívaniu bezvízového režimu s cieľom zabezpečiť jeho neobmedzené pokračovanie, a nabáda tieto orgány, aby pokračovali v konštruktívnej spolupráci v oblasti riadenia migračných tokov.

14. Rada plne podporuje prácu v rámci procesu spolupráce v juhovýchodnej Európe (SEECp) a Rady pre regionálnu spoluprácu, ktorá je jeho výkonnou zložkou, a ich zameranie na plnenie cieľov a priorít stratégie SEE 2020. Berie na vedomie rozhodnutie SEECp z júna 2014, na základe ktorého sa Kosovo stalo účastníkom procesu. Rada podčiarkuje význam regionálnej hospodárskej spolupráce, výmenu najlepších postupov týkajúcich sa správy hospodárskych záležitostí a podporu prepojenosti a inkluzívnosti v rámci regiónu, ako aj s EÚ. V tejto súvislosti víta prácu vykonávanú prostredníctvom investičného rámca pre západný Balkán, ktorý podporuje investície zamerané na stimuláciu zamestnanosti a rastu a na podporu prepojenosti regiónu na základe koordinovaného prístupu, pokiaľ ide o významné investície do hlavných koridorov infraštruktúry. Rada víta všetky regionálne iniciatívy zamerané na posilnenie inkluzívneho dialógu a spolupráce.

ROZŠIROVANIE

TURECKO

15. Rada opätovne potvrdzuje význam, ktorý prikladá vzťahom EÚ s Tureckom. Turecko je kandidátskou krajinou a kľúčovým partnerom EÚ. Jeho dynamické hospodárstvo cenným spôsobom prispieva k prosperite európskeho kontinentu. EÚ by mala naďalej byť oporným bodom pre realizáciu politických a hospodárskych reforiem Turecka. Turecko môže zvýšiť tempo rokovaní tým, že pokročí v plnení kritérií, splní požiadavky stanovené v rokovacom rámci a bude dodržiavať svoje zmluvné záväzky voči EÚ. Rada v tomto kontexte víta odhodlanie tureckej vlády v súvislosti s pristúpením k EÚ a očakáva konkrétne navádzajúce kroky k nedávno prijatej stratégii EÚ, ktorej cieľom je oživiť prístupový proces Turecka.
16. Rada pripomína dôležitú úlohu Turecka v regióne a jeho aktívnu činnosť v širšom susedstve. Vzhľadom na veľmi vážny vývoj v regióne, najmä v Sýrii a Iraku, má prehĺbenie dialógu a spolupráce v otázkach zahraničnej politiky v rámci politického dialógu medzi EÚ a Tureckom ešte väčší význam. Rada víta skutočnosť, že Turecko prijalo viac než milión utečencov, ktorí unikajú pred násilím v Sýrii a Iraku, a poskytlo im útočisko. EÚ bude naďalej podporovať Turecko, aby sa dokázalo účinne vyrovnávať s narastajúcim prílevom utečencov. Politický dialóg by sa mal využiť na rozvinutie užšej spolupráce v boji proti ISIL a jeho finančným sieťam, ako aj na posilnenie spolupráce v záujme zastavenia prílevu zahraničných bojovníkov. Rada víta aktívny dialóg v oblasti boja proti terorizmu medzi EÚ a Tureckom a výmenu najlepších postupov, pokiaľ ide o predchádzanie radikalizácii a náboru teroristov. Operatívna spolupráca sa ďalej posilní, keď Turecko prijme ďalšie príslušné právne predpisy v oblasti boja proti terorizmu, ako aj ochrany údajov. Rada pripomína, že Strana kurdských pracujúcich (PKK) je na zozname teroristických organizácií, ktorý vypracovala EÚ. V súlade s rokovacím rámcom EÚ naďalej nabáda Turecko, aby v koordinácii s ňou rozvíjalo svoju zahraničnú politiku ako doplnok k politike EÚ a postupne ju zosúladovalo so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ.

17. Rada víta pokračovanie vykonávania reforiem prijatých v minulých rokoch, najmä opatrení, ktoré sa oznámili v rámci demokratizačného balíka v septembri 2013, ako aj akčného plánu pre prevenciu porušovania Európskeho dohovoru o ľudských právach. Zároveň vyjadruje silnú podporu obnovenému úsiliu o mierové riešenie kurdskej otázky. Rada nabáda všetky strany, aby sa naďalej usilovali o dosiahnutie pokroku v tomto procese.
18. Rada víta skutočnosť, že v októbri nadobudla platnosť dohoda medzi EÚ a Tureckom o readmisii. Zároveň víta výsledky správy Komisie o pokroku, ktorý Turecko dosiahlo pri plnení požiadaviek plánu liberalizácie vízového režimu. Dialóg o liberalizácii vízového režimu bude napredovať v závislosti od dosiahnutých výsledkov a podmienkou tohto dialógu bude účinné a súdržné vykonávanie požiadaviek uvedených v pláne liberalizácie vízového režimu zo strany Turecka. Významným pokrokom v oblasti migrácie a azylu je v tomto kontexte nadobudnutie účinnosti zákona o cudzincoch a medzinárodnej ochrane v apríli 2014 a prijatie právneho predpisu o udelení dočasnej ochrany utečencom v októbri 2014. Rada vyjadruje ľútosť nad jednostranným vyhlásením Turecka v tejto súvislosti a očakáva úplné a účinné uplatňovanie dohody o readmisii, ako aj plánu liberalizácie vízového režimu zo strany Turecka vo vzťahu ku všetkým členským štátom EÚ, a to vrátane nediskriminačného bezvízového vstupu na turecké územie pre občanov všetkých členských štátov EÚ. Prioritou ostáva, aby Turecko náležite uplatňovalo existujúce dvojstranné dohody o readmisii a ustanovenia týkajúce sa readmisie v podobných dohodách medzi Tureckom a členskými štátmi EÚ. Je potrebné posilniť spoluprácu medzi Tureckom a všetkými členskými štátmi EÚ s cieľom predovšetkým posilniť riadenie spoločných hraníc so všetkými členskými štátmi EÚ.
19. Rada naliehavo vyzýva Turecko, aby pracovalo na reformách, ktoré by mali zabezpečiť primerané kontroly a vyvážený stav, ktoré by v plnej miere zaručovali slobodu vrátane slobody myslenia, prejavu a médií, demokraciu, rovnosť, právny štát a dodržiavanie ľudských práv vrátane práv žien, detí a príslušníkov menšín, slobodu vierovyznania a vlastnícke práva, a zároveň zlepšilo vykonávanie všetkých rozsudkov Európskeho súdu pre ľudské práva. Rada pripomína, že podľa článku 46 Európskeho dohovoru o ľudských právach sa zmluvné strany zaväzujú dodržiavať konečné rozsudky tohto súdu vo všetkých konaniach, ktorých sú účastníkmi. Právne predpisy o práve združovania a zhromažďovania, ako aj o zásahoch orgánov presadzovania práva by sa mali zosúladiť s európskymi normami. Rada je naďalej znepokojená neprimeraným zasahovaním výkonnej moci do súdnictva, častými zmenami kľúčových právnych predpisov bez náležitej konzultácie zainteresovaných strán a obmedzovaním prístupu k informáciám. V záujme vyriešenia všetkých týchto otázok sa Rada domnieva, že zintenzívnenie spolupráce a posilnenie spoločných činností v oblasti právneho štátu a základných práv priblíži Turecko k EÚ a urýchli prácu na prípadných budúcich rokovaniach v týchto kľúčových oblastiach.

20. Rada vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že vláda svojou reakciou na údajné prípady korupcie z decembra 2013 vážne spochybnila nezávislosť a nestrannosť súdnictva a preukázala narastajúcu neznášanlivosť voči politickej opozícii, protestom verejnosti a kritike médií. Nedávne policajné razie a zadržiavanie viacerých novinárov a zástupcov médií v Turecku v tejto súvislosti spochybňujú rešpektovanie slobody médií, ktorá je základnou zásadou demokracie. Rada pripomína, že pokrok v prístupových rokovaníach závisí od dodržiavania zásad právneho štátu a základných práv. Zdôrazňuje významnú úlohu Ústavného súdu a s potešením berie na vedomie rastúcu a aktívnu občiansku spoločnosť v Turecku, ktorá by sa mala ďalej podporovať ako legitímna zainteresovaná strana.
21. Rada pripomína, že Turecko je dôležitým obchodným partnerom EÚ a v rámci colnej únie prispieva ku konkurencieschopnosti EÚ. Očakáva rokovania s Komisiou o colnej únii v záujme predloženia budúcich návrhov zameraných na rozvinutie jej plného potenciálu, a to aj na základe uverejnenia štúdie Svetovej banky dokončenej v roku 2014. Rada vzhľadom na silné hospodárske väzby medzi Tureckom a EÚ vyzýva na rozvoj hospodárskeho dialógu na vysokej úrovni. Pokrokom v rámci kapitoly 17 (hospodárska a monetárna politika) by sa takýto dialóg neskôr ďalej podporil a podnietilo by sa zosúladienie s *acquis*. Rada zároveň vyzýva na ďalšie posilnenie spolupráce EÚ s Tureckom v oblasti energetiky s cieľom uľahčiť prepojenie a integráciu trhov s energiou v súlade s medzinárodným právom.
22. Rada v súlade s rokovacím rámcom a závermi z predchádzajúcich zasadnutí Európskej rady a Rady opätovne zdôrazňuje, že Turecko sa musí jednoznačne zaviazat' k dobrým susedským vzťahom, ako aj k mierovému urovnávaniu sporov v súlade s Chartou Organizácie Spojených národov vrátane prípadného využitia Medzinárodného súdneho dvora. Únia v tomto kontexte znova vyjadruje vážne obavy a naliehavo Turecko vyzýva, aby sa vyhlo akejkoľvek hrozbe alebo činnosti zameranej proti členskému štátu, ako i zdrojom napätia alebo činnosti, ktoré poškodzujú dobré susedské vzťahy a mierové urovnávanie sporov. EÚ okrem toho opätovne zdôrazňuje všetky zvrchované práva členských štátov EÚ. Patrí sem okrem iného právo uzatvárať dvojstranné dohody a skúmať a využívať prírodné zdroje v súlade s *acquis* EÚ a medzinárodným právom vrátane Dohovoru OSN o morskom práve, a zároveň zdôrazňuje, že je potrebné dodržiavať zvrchovanosť členských štátov v súvislosti s ich pobrežným morom a vzdušným priestorom. Rada pripomína, že Európska rada vo svojich záveroch z 24. októbra 2014 vyjadrila vážne obavy v súvislosti s obnovením napätia vo východnej časti Stredozemia a naliehavo vyzvala Turecko, aby prejavilo zdržanlivosť a rešpektovalo zvrchovanosť Cypru nad jeho pobrežnými vodami a zvrchované práva Cypru v jeho výhradnej hospodárskej zóne.

23. Rada pripomína svoje závery z 11. decembra 2006 a vyhlásenie z 21. septembra 2005 a s hlbokým poľutovaním konštatuje, že Turecko napriek opakovaným výzvam stále odmieta splniť svoju povinnosť úplného nediskriminačného vykonávania dodatkového protokolu k dohode o pridružení voči všetkým členským štátom, pričom jej splnenie by mohlo byť pre proces rokovaní významným impulzom. Ak sa v tejto otázke pokrok nedosiahne, Rada ponechá v platnosti opatrenia z roku 2006, čo bude mať trvalý vplyv na celkový pokrok rokovaní. Je tiež poľutovaniahodné, že Turecko stále nepokročilo v nevyhnutnej normalizácii svojich vzťahov s Cyperskou republikou. Rada pripomína Turecku, že uznanie všetkých členských štátov je nevyhnutnou súčasťou prístupového procesu. Rada vyzýva Komisiu, aby naďalej všetky otázky, na ktoré sa vzťahuje vyhlásenie z 21. septembra 2005, dôkladne monitorovala a aby o nich konkrétne informovala vo svojej najbližšej výročnej správe. Rada bude na ich základe naďalej pozorne sledovať a skúmať dosiahnutý pokrok v súlade s príslušnými závermi. Zároveň opakuje svoju výzvu, aby sa v tejto oblasti bezodkladne pokročilo.
24. Rada víta odhodlanie zúčastnených strán vyriešiť cyperskú otázku, ktoré preukázali v spoločnom vyhlásení z 11. februára 2014. Ako sa zdôrazňuje v rokovacom rámci, Rada očakáva, že Turecko bude aktívne podporovať rokovania zamerané na dosiahnutie spravodlivého, komplexného a realistického riešenia cyperskej otázky v rámci OSN v súlade s príslušnými rezolúciami Bezpečnostnej rady OSN a zásadami, na ktorých je Únia založená. Pre takéto komplexné riešenie je kľúčové odhodlanie Turecka a jeho konkrétny príspevok. Za súčasnej situácie sa Rada nazdáva, že je dôležitejšie ako kedykoľvek predtým, aby sa v záujme obnovenia rokovaní o komplexnej dohode o Cypre zabezpečila pozitívna atmosféra.

ČIERNA HORA

25. Rada víta pokrok, ktorý sa dosiahol v rámci prístupových rokovaní s Čiernou Horou minulý rok, a to vrátane ukončenia fázy rozsiahleho skríningu a začatie uplatňovania nového prístupu v nadväznosti na otvorenie rokovaní o kapitolách Súdniectvo a základné práva a Spravodlivosť, sloboda a bezpečnosť.
26. Rada víta výsledky, ktoré Čierna Hora dosiahla v súvislosti s vykonávaním reforiem zameraných na zabezpečenie nezávislosti a zvýšenej efektívnosti súdnictva, ako aj nedávne vymenovanie nového najvyššieho štátneho prokurátora a posilnenie legislatívneho rámca na ochranu základných práv vrátane zákona o ombudsmanovi. Rada s uspokojením berie na vedomie prácu Čiernej Hory v súvislosti s niekoľkými otázkami, ktoré sa určili v správe o pokroku, a najmä nedávne prijatie viacerých dôležitých opatrení v oblasti predchádzania korupcii. Čierna Hora aj naďalej vykonáva svoje záväzky vyplývajúce z dohody o stabilizácii a pridružení a zohráva aktívnu úlohu v regióne. Rada víta skutočnosť, že Čierna Hora sa naďalej snaží o ďalší rozvoj regionálnej spolupráce, ako aj to, že dosiahla úplný súlad so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ.

27. Čierna Hora v súčasnosti vstupuje do fázy, ktorá si vyžaduje silné politické odhodlanie, aby sa dosiahli ďalšie hmatateľné a trvalé výsledky. Rada bude naďalej dôkladne monitorovať pokrok v kapitolách 23 a 24, na základe ktorého sa určí celkové tempo rokovaní naplánovaných v rokovacom rámci.
28. Rada zdôrazňuje, že nedostatky, na ktoré Komisia upozornila v správe o pokroku z 8. októbra 2014, by sa mali vyriešiť rozhodným a účinným spôsobom. Konkrétne ide o pokrok v oblasti súdnictva a základných práv, ktorý je veľmi nerovnomerný. Je potrebné, aby Čierna Hora zintenzívnila úsilie, pokiaľ ide o legislatívne reformy a ich účinné vykonávanie: predbežné kritériá pre kapitoly 23 a 24 by mali aj naďalej poskytovať jasné usmernenie pre budúce reformy. Osobitná pozornosť by sa mala venovať odstráneniu oneskorení a zabezpečeniu ďalších uspokojivých výsledkov v oblasti právneho štátu, a to aj pokiaľ ide o boj proti korupcii predovšetkým na vysokej úrovni. Politické odhodlanie čiernohorskej vlády pokračovať v procese reforiem je vítané, je však potrebné ďalšie úsilie na zaručenie slobody prejavu a médií. Okrem toho je veľmi dôležitý konštruktívny politický dialóg medzi všetkými politickými stranami v parlamente, a to aj v záujme zabezpečenia dôvery občanov vo volebný proces a štátne inštitúcie. Pre udržanie pozitívnej dynamiky na ceste do EÚ bude dôležité posilnenie administratívnych kapacít súvisiacich s otázkami integrácie do EÚ. Osobitnú pozornosť si vyžaduje aj zvýšenie profesionality, transparentnosti a odpolitizovanie verejnej správy. Čierna Hora by mala pokračovať v hospodárskej reforme, najmä pokiaľ ide o odstránenie vysokej nezamestnanosti a zlepšenie podnikateľského prostredia za súčasného vykonávania opatrení na fiškálnu konsolidáciu.
29. Rada s potešením očakáva nadchádzajúce zasadnutie konferencie o pristúpení 16. decembra 2014.

SRBSKO

30. Rada víta skutočnosť, že sa 21. januára 2014 začali rokovania o pristúpení so Srbskom, ako aj prebiehajúci proces analytického preskúmania *acquis* EÚ (skrining). V tejto súvislosti víta vysokú úroveň pripravenosti a odhodlania, ktorú srbská vláda v tomto procese doteraz preukázala. V súlade s novým prístupom sa stanovili kritériá na otvorenie rokovaní o kapitole 23 (Súdnictvo a základné práva) a 24 (Spravodlivosť, sloboda a bezpečnosť), na základe ktorých sa od Srbska vyžaduje, aby predložilo komplexné akčné plány v súlade s dohodnutými odporúčaniami. Rada s potešením poznamenáva, že o týchto kapitolách sa začalo rokovať v predstihu a že je potrebné, aby pokrok v rámci týchto kapitol sprevádzal celkový pokrok v rámci rokovaní.

31. Rada víta pokrok, ktorý Srbsko dosiahlo minulý rok, a to aj pokiaľ ide o reformu verejnej správy, reformu súdnictva a boj proti korupcii a organizovanej trestnej činnosti. Srbsko sa aktívne zúčastňovalo regionálnej spolupráce v oblasti presadzovania práva, čím sa dosiahli skutočné výsledky v boji proti organizovanej trestnej činnosti. Rada s uspokojením berie na vedomie ambiciózny program Srbska v oblasti hospodárskych a štrukturálnych reforiem a jeho aktívnu účasť na ďalšom rozvoji regionálnej spolupráce, a to aj s cieľom podporiť hospodársky rozvoj a presadzovanie práva v regióne.
32. Rada nabáda Srbsko, aby ešte zintenzívnilo svoj reformný proces. Konkrétne je potrebné ďalšie rozhodné úsilie na zabezpečenie efektívneho a nezávislého súdnictva a dosiahnutie výsledkov v boji proti korupcii a organizovanej trestnej činnosti. Osobitnú pozornosť treba venovať plnému dodržiavaniu základných práv vrátane ochrany najzraniteľnejších skupín, predovšetkým Rómov, ako aj účinnému vykonávaniu právnych predpisov v oblasti ochrany menšín, nediskriminačnému zaobchádzaniu s národnostnými menšinami v celom Srbsku, a to aj pokiaľ ide o vzdelávanie, používanie menšinových jazykov a prístup k médiám a náboženským obradom v menšinových jazykoch, boju proti diskriminácii na základe sexuálnej orientácie alebo rodovej identity a ďalšiemu zlepšovaniu podnikateľského a investičného prostredia. Existujú obavy týkajúce sa zhoršujúcich sa podmienok plného uplatňovania slobody prejavu. Je potrebné venovať pozornosť aj vykonávaniu reformy verejnej správy a realizácii hospodárskych a štrukturálnych reforiem, aby sa obnovila fiškálna udržateľnosť a v konečnom dôsledku podporil rast a zamestnanosť. Srbsko musí aktívne podporovať inkluzívny charakter a transparentnosť procesu pristúpenia.
33. Srbsko sa musí aktívne a konštruktívne podieľať na procese normalizácie vzťahov s Kosovom, v rámci ktorého bol zaznamenaný významný pokrok. Rada bude naďalej pozorne sledovať pretrvávajúce odhodlanie Srbska dosiahnuť viditeľný a udržateľný pokrok v normalizácii vzťahov s Kosovom, vrátane vykonávania všetkých doteraz dosiahnutých dohôd v dobrej viere, aby Srbsko a Kosovo mohli pokračovať vo svojej európskej ceste a vyhli sa tomu, aby si navzájom bránili v úsilí v tomto smere, a aby obe krajiny mohli v plnej miere uplatňovať svoje práva a plniť si svoje povinnosti. Rada pripomína, že pokrok v procese normalizácie vzťahov s Kosovom v rámci kapitoly 35 by mal sprevádzať celkový pokrok v rokovaní. Kapitola 35 by sa mala riešiť od skorého štádia počas celých rokovaní. Zaistí sa tým pevný rámec pre monitorovanie vykonávania dosiahnutých dohôd.

34. Rada vyzýva Srbsko, aby v súlade s rokovacím rámcom postupne zblížovalo svoje politiky so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou EÚ. Srbsko by malo naďalej účinne spolupracovať s misiou EULEX a aktívne prispievať k úplnému a ničím neobmedzenému výkonu jej mandátu, a to najmä v súdnych konaniach. Rada víta, že Srbsko sa naďalej konštruktívne zapája do regionálnej spolupráce a zlepšovania vzťahov so susedmi.
35. Rada so záujmom očakáva nadchádzajúce zasadnutie konferencie o pristúpení a otvorenie prvých rokovacích kapitol so Srbskom.

ISLAND

36. Rada pripomína, že po rozhodnutí islandskej vlády sa prístupové rokovania od mája 2013 pozastavili. Rada konštatuje, že Island je aj naďalej dôležitým partnerom EÚ vďaka svojmu členstvu v Európskom hospodárskom priestore, svojej účasti v schengenskom priestore, ako aj vďaka spolupráci v záležitostiach týkajúcich sa Arktídy. Rada je pripravená pokračovať v rokovaní v súlade s požiadavkami rokovacieho rámca, ak sa Island rozhodne rokovania obnoviť.
37. Zároveň pripomína svoje závery o vzťahoch EÚ so západoeurópskymi krajinami, ktoré nie sú členmi EÚ, zo 16. decembra 2014, ktoré sa vzťahujú aj na dvojstranné vzťahy EÚ s Islandom.

PROCES STABILIZÁCIE A PRIDRUŽENIA

BÝVALÁ JUHOSLOVANSKÁ REPUBLIKA MACEDÓNSKO

38. Rada víta skutočnosť, že program EÚ je naďalej strategickou prioritou krajiny. Krajina dosiahla vysokú úroveň zosúladenia s legislatívnym *acquis*. Pretrvávajú však vážne obavy v súvislosti s čoraz väčším spolitizovaním štátnych inštitúcií a narastajúcimi nedostatkami, pokiaľ ide o nezávislosť súdnictva a slobody médií. Neriešením týchto problémov sa ohrozila udržateľnosť reforiem. Rada vyzýva orgány, aby prijali rozhodujúce kroky na urýchlené vyriešenie týchto obáv.
39. Opakujúce sa politické krízy medzi vládou a opozičnými stranami odhalili potrebu konštruktívnejšieho a inkluzívnejšieho politického dialógu. Je zodpovednosťou vlády aj opozície zaistiť, aby sa politické diskusie odohrávali predovšetkým v parlamente, a prispievať k vytváraniu podmienok na jeho riadne fungovanie. Pokiaľ ide o vzťahy medzi etnikami, je potrebné vybudovať väčšiu dôveru medzi komunitami. Treba urýchlene dokončiť preskúmanie Ochridskej rámcovej dohody a vykonávať jej odporúčania.

40. Ako sa uviedlo v záveroch Európskej rady z júna 2008 a v záveroch Rady pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy z decembra 2008, kľúčovým zostáva udržiavanie dobrých susedských vzťahov a do tejto oblasti patrí aj vzájomne prijateľné riešenie otázky názvu krajiny dosiahnuté na rokovaní pod záštitou OSN. Dlhotrvajúce rokovania o otázke názvu je potrebné bezodkladne a definitívne uzavrieť. Je nevyhnutné rozhodne konať. Vzhľadom na celkovú dôležitosť udržiavania dobrých susedských vzťahov Rada taktiež berie na vedomie nedávne kontakty na vysokej úrovni medzi bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko a Bulharskom a očakáva ich transformáciu na konkrétne opatrenia a výsledky.
41. Rada sa vo všeobecnosti stotožňuje s hodnotením Komisie, podľa ktorého krajina na základe dosiahnutého celkového pokroku naďalej dostatočne spĺňa politické kritériá, a berie na vedomie odporúčanie Komisie, aby sa s bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko otvorili prístupové rokovania. V záujme možného rozhodnutia Európskej rady o otvorení prístupových rokovaní s bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko sa Rada k tejto otázke vráti kedykoľvek v roku 2015 na základe aktualizovaných informácií Komisie o vykonávaní reforiem, a to aj v kontexte dialógu na vysokej úrovni o prístupí, a o konkrétnych opatreniach prijatých na podporu dobrých susedských vzťahov a na nájdenie vzájomne prijateľného riešenia otázky názvu krajiny dosiahnutého na rokovaní.

ALBÁNSKO

42. Rada víta pokrok dosiahnutý Albánskom, na základe ktorého sa v júni 2014 udelil tejto krajine štatút kandidátskej krajiny. Berie na vedomie pozitívne kroky v boji proti organizovanej trestnej činnosti a zintenzívnenie činnosti v oblasti presadzovania práva, najmä pokiaľ ide o skonfiškovanie drog, ako aj kroky smerom k reforme súdnictva.
43. Rada však poznamenáva, že Albánsko čakajú veľké výzvy. Zároveň konštatuje, že v súlade s jej závermi z 5. decembra 2011 Európska rada posúdi otvorenie prístupových rokovaní v súlade so zaužívanými postupmi hneď, ako Komisia usúdi, že Albánsko v dostatočnej miere splnilo kritériá pre členstvo. Rada v nadväznosti na stanovisko Komisie z roku 2010 pripomína podmienky, ktoré stanovila v záveroch z 11. decembra 2012 a 24. júna 2014, a opakovane zdôrazňuje, že Albánsko bude musieť splniť kľúčové priority, aby sa mohli začať prístupové rokovania.

44. Rada vyzýva Albánsko, aby zintenzívnilo úsilie v oblasti reforiem a prijala rozhodné opatrenia zamerané na tieto kľúčové priority. Rada podčiarkuje najmä, že Albánsko by malo: pokračovať v reforme verejnej správy s cieľom posilniť jej profesionalitu a odpolitizovanie; pokračovať v komplexnej reforme súdnictva, aby sa prostredníctvom inkluzívneho procesu a v úzkej konzultácii s Benátskou komisiou posilnila jeho nezávislosť, efektívnosť a zodpovednosť; zintenzívniť úsilie v oblasti boja proti korupcii a prijať ďalšie rôzne opatrenia v boji proti organizovanej trestnej činnosti vrátane pestovania plodín na výrobu drog a obchodovania s drogami s cieľom dosiahnuť uspokojivé výsledky, pokiaľ ide o proaktívne vyšetrovania, stíhania a odsúdenia v oboch oblastiach; a prijať účinné legislatívne a politické opatrenia na posilnenie ochrany ľudských práv a protidiskriminačných politík, a to aj v oblasti rovnakého zaobchádzania so všetkými menšinami a prístupu osôb k nim patriacim k právam, ako aj opatrenia na vykonávanie vlastníckych práv. Rada vyzýva Albánsko, aby naliehavo odstránilo identifikované nedostatky, pokiaľ ide o slobodu prejavu a médií, a to najmä v záujme posilnenia nezávislosti regulačného orgánu pre médiá a verejnoprávneho vysielateľa. Zároveň vyzýva orgány, aby zabezpečili neprerušované vykonávanie reforiem, ktoré sa už prijali.
45. Albánsko by malo pokračovať v hospodárskych reformách zameraných na zvýšenie konkurencieschopnosti, zlepšenie podnikateľského a investičného prostredia, dosiahnutie fiškálnej konsolidácie a odstránenie vysokej nezamestnanosti a vysokej úrovne neformálneho hospodárstva.
46. Rada podčiarkuje, že konštruktívny a udržateľný dialóg medzi vládou a opozíciou o reformách, ktoré súvisia s EÚ, bude rozhodujúci na účely dosiahnutia pokroku na ceste k EÚ. Je spoločnou zodpovednosťou vlády aj opozície zaistiť, aby sa politické diskusie odohrávali predovšetkým v parlamente, a prispievať k vytváraniu podmienok na jeho riadne fungovanie. Rada naliehavo vyzýva Albánsko, aby pokročilo vo svojich plánoch zriadiť národnú radu pre európsku integráciu, v ktorej sa zjednotia všetky zainteresované strany, čím sa ďalej prispeje k inkluzívnosti reformného procesu. Rada pripomína svoju výzvu Komisii, ktorá sa uvádza v záveroch z 24. júna 2014, aby zintenzívnila svoju podporu, monitorovanie a posudzovanie reformného procesu Albánska, a to aj v kontexte dialógu na vysokej úrovni o kľúčových prioritách a prostredníctvom úzkej spolupráce s členskými štátmi.
47. Víta konštruktívne zapojenie Albánska do regionálnej spolupráce a dobrých susedských vzťahov, ktoré má naďalej veľké opodstatnenie, ako aj jeho plné zosúladenie sa so spoločnou zahraničnou a obrannou politikou EÚ.

BOSNA A HERCEGOVINA:

48. Rada vyjadruje vážne znepokojenie nad tým, že proces integrácie krajiny do EÚ je naďalej zastavený, lebo vedúci politickí predstavitelia nenašli dostatok kolektívnej politickej vôle na riešenie reforiem potrebných na dosiahnutie pokroku na ceste k EÚ. Rada preto víta obnovený prístup uvedený v záveroch z 15. decembra 2014.
49. Okrem toho vzhľadom na nestabilitu sociálno-ekonomickej situácie, ktorú ešte viac zhoršili veľké povodne, ktoré zasiahli krajinu v máji, Rada víta iniciatívy Komisie zamerať sa na reformy a otázky, ktoré sa priamo týkajú občanov. Rada víta širší rozsah pôsobnosti štruktúrovaného dialógu medzi EÚ a Bosnou a Hercegovinou o súdnictve, ktorý sa vzťahuje na ďalšie záležitosti týkajúce sa právneho štátu, konkrétne boj proti korupcii, vytvorenie spoločnej pracovnej skupiny EÚ – Bosna a Hercegovina s cieľom urýchliť vykonávanie projektov financovaných EÚ a vypracovanie „Paktu pre rast a zamestnanosť“ spolu s kľúčovými aktérmi vrátane medzinárodných finančných inštitúcií.
50. Rada konštatuje, že zriadením účinného koordinačného mechanizmu pre otázky EÚ by sa zlepšila komunikácia krajiny s EÚ, a to aj pokiaľ ide o financovanie prostredníctvom nástroja predvstupovej pomoci. Pokrok dosiahnutý v tomto ohľade by Bosne a Hercegovine otvoril cestu k využitiu dostupných finančných prostriedkov v plnej miere.
51. Rada vyzýva Bosnu a Hercegovinu, aby urýchlene preskúmala svoju pozíciu v záujme čo najskoršej finalizácie úpravy dočasnej dohody/dohody o stabilizácii a pridružení na základe tradičných obchodných vzťahov Bosny a Hercegoviny s Chorvátskom.
52. Rada vyzýva Bosnu a Hercegovinu, aby rýchlo a rozhodne reagovala na závery Rady z 15. decembra 2014.

KOSOVO

53. Rada berie na vedomie, že v júli sa parafovala Dohoda o stabilizácii a pridružení s Kosovom. Táto výlučná dohoda EÚ by bola prvou komplexnou dohodou medzi EÚ a Kosovom. Rada bez toho, aby boli dotknuté pozície členských štátov k otázke štatútu, berie na vedomie úmysel Komisie čo najskôr predložiť návrhy na jej podpísanie a uzavretie.
54. Rada víta ukončenie dlhotrvajúceho politického patu v Kosove a vytvorenie nových inštitúcií 9. decembra 2014. Vyzýva nové orgány v Prištine, aby začali urýchlene vykonávať reformný program a čo najskôr nadviazali dialóg na vysokej úrovni s Belehradom.

55. Rada vyzýva Kosovo, aby sa sústredilo na vykonávanie komplexných reforiem v záujme splnenia svojich záväzkov v rámci navrhovanej Dohody o stabilizácii a pridružení. Kosovo čelí početným výzvam, ktoré si budú vyžadovať silnú politickú vôľu. Osobitná pozornosť by sa mala venovať zlepšeniu právneho štátu vrátane nezávislosti súdnictva a zintenzívneniu boja proti organizovanej trestnej činnosti a korupcii. Rada víta pokrok, ktorý Kosovo doteraz dosiahlo, a pripomína, že táto krajina by mala odstraňovať nedostatky, ktoré vyšli najavo v rámci dialógu o vízach, a to vrátane zmiernovania rizík v súvislosti s bezpečnosťou a migráciou vyplývajúcich z možnej liberalizácie vízového režimu. Potreba štrukturálnych hospodárskych reforiem zameraných na vysokú nezamestnanosť je čoraz naliehavejšia. Dôležité reformy, ako je reforma volebného systému a reforma verejnej správy, sa musia vykonať prioritne a musí sa riešiť ochrana menšín.
56. Kosovo sa musí aktívne a konštruktívne podieľať na procese normalizácie vzťahov so Srbskom, v rámci ktorého bol zaznamenaný významný pokrok. Rada bude pozorne sledovať pretrvávajúce odhodlanie Kosova dosiahnuť viditeľný a udržateľný pokrok v normalizácii vzťahov so Srbskom vrátane vykonávania všetkých doteraz dosiahnutých dohôd v dobrej viere, aby Kosovo a Srbsko mohli pokračovať vo svojej európskej ceste a vyhli sa tomu, aby si navzájom bránili v úsilí v tomto smere, a aby obe krajiny mohli v plnej miere uplatňovať svoje práva a plniť si svoje povinnosti. Rada pripomína, že pokrok v procese normalizácie vzťahov so Srbskom je najdôležitejšou zásadou navrhovanej Dohody o stabilizácii a pridružení a tvorí základ rozvoja vzťahov a spolupráce medzi EÚ a Kosovom.
57. Kosovo by malo naďalej úzko a účinne spolupracovať s misiou EULEX a aktívne prispievať k úplnému a ničím neobmedzenému výkonu jej obnoveného mandátu. Rada vyzýva Kosovo, aby predovšetkým dodržalo politický záväzok zriadiť špecializovaný súd, ktorý sa bude zaoberať prípadmi vyplývajúcimi z vyšetrovania vedeného osobitnou vyšetrovacou pracovnou skupinou, tým, že prijme všetky potrebné právne zmeny.“

Zabezpečenie dodržiavania zásad právneho štátu

Rada a členské štáty, ktoré zasadať v Rade, prijali uvedené závery týkajúce sa zabezpečenia dodržiavania zásad právneho štátu:

- „– VÍTAJÚC poznámku predsedníctva s názvom „Zabezpečenie dodržiavania zásad právneho štátu“¹;
- ZDÔRAZŇUJÚC odhodlanie Európskej únie a jej inštitúcií presadzovať hodnoty EÚ, vrátane dodržiavania zásad právneho štátu, ako sa stanovuje v zmluvách;

¹ 16862/14 COR 1

- **PODČIARKUJÚC**, že právny štát je jednou z kľúčových hodnôt, na ktorých je vybudovaná Únia;
- **ZVÝRAZŇUJÚC** úlohu Rady pri presadzovaní kultúry dodržiavania zásad právneho štátu v rámci Európskej únie;

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE A ČLENSKÉ ŠTÁTY ZASADAJÚCE V RADE,

1. sa zaväzujú k nadviazaniu dialógu medzi všetkými členskými štátmi v rámci Rady na podporu a ochranu právneho štátu v rámci zmlúv;
2. podčiarkujú, že tento dialóg bude založený na zásade objektivity, nediskriminácie a rovnakého zaobchádzania so všetkými členskými štátmi;
3. súhlasia, že tento dialóg sa bude viesť na základe nestranného a dôkazmi podloženého prístupu;
4. zdôrazňujú, že takýmto prístupom by nemala byť dotknutá zásada prenesených právomocí, ani rešpektovanie národných identít jednotlivých členských štátov, ktoré sú vlastné ich základným politickým a ústavným štruktúram vrátane regionálnych a miestnych samospráv, ani ich základné štátne funkcie vrátane zabezpečovania územnej celistvosti štátu, udržiavania verejného poriadku a zabezpečovania národnej bezpečnosti, pričom by sa pri jeho tvorbe mala zohľadniť zásada lojálnej spolupráce;
5. súhlasia, že tento dialóg by sa mal nadviazať tak, aby dopĺňal ostatné inštitúcie EÚ a medzinárodné organizácie, aby sa predišlo zdvojojovaniu a aby sa zohľadnili existujúce nástroje a odborné poznatky v tejto oblasti;
6. súhlasia, že tento dialóg sa uskutoční raz ročne v Rade v jej zložení pre všeobecné záležitosti a pripraví ho COREPER (predsedníctvo) na základe inkluzívneho prístupu. Rada môže v prípade potreby zvážiť otvorenie diskusie o tematických otázkach. Predsedníctvo zabezpečí plné dodržiavanie uvedených zásad (body 2, 3, 4 a 5) nepretržite počas organizácie dialógu;
7. do konca roka 2016 vyhodnotia skúsenosti získané na základe tohto dialógu.“

Dialóg nadviazaný na základe záverov dopĺňa existujúce prostriedky, ktoré EÚ môže použiť v oblasti právneho štátu, konkrétne konanie v prípade porušenia práva EÚ a takzvaný postup podľa článku 7 Lisabonskej zmluvy, ktorý umožňuje pozastaviť hlasovacie práva v prípade vážneho a pretrvávajúceho porušovania hodnôt EÚ.

Prijatie týchto záverov nadväzuje na rokovanie na zasadnutí Rady pre všeobecné záležitosti z 18. novembra vychádzajúce z [poznámky predsedníctva](#), v ktorej sa zohľadňujú [závery o základných právach a právnom štáte](#) prijaté Radou pre spravodlivosť a vnútorné veci v júni 2013.

Preskúmanie stratégie Európa 2020 v polovici jej trvania

Ministri vzali na vedomie súhrnnú správu, ktorú vypracovalo predsedníctvo a ktorá sa týka rokovaní v rôznych zloženiach Rady a ich hlavných politických posolstiev v súvislosti s preskúmaním stratégie Európa 2020 v polovici jej trvania.

Stratégia Európa 2020 je stratégiou EÚ pre inteligentný, udržateľný a inkluzívny rast. Stratégia sa vykonáva a monitoruje v kontexte európskeho semestra, ročného cyklu koordinácie hospodárskych a rozpočtových politík (s jeho osobitnými aspektmi: rozpočtovou, makroekonomickou a štrukturálnou reformou). V rámci tohto procesu Komisia hodnotí predovšetkým, či a do akej miery umožňujú záväzky členských štátov dosiahnuť ciele stratégie Európa 2020.

Európsky semester

Rada vzala na vedomie ročný prieskum rastu na rok 2015, v ktorom Komisia stručne opisuje hlavné prvky svojej novej agendy pre zamestnanosť a rast. Rada tiež vzala na vedomie plán európskeho semestra na rok 2015, ktorý pripravilo nadchádzajúce lotyšské predsedníctvo.

V tomto ročnom prieskume rastu sa uvádzajú ďalšie kroky, ktoré sa môžu podniknúť na úrovni EÚ, v snahe pomôcť členským štátom pri ich návrate k vyšším úrovniam rastu. Na posilnenie a udržanie oživenia navrhuje Komisia integrovaný prístup k hospodárskej politike, ktorý sa bude opierať o tri hlavné piliere – podpora investícií, urýchlenie štrukturálnych reforiem a realizácia zodpovednej fiškálnej konsolidácie podporujúcej rast. Prijatím ročného prieskumu rastu sa začína európsky semester koordinácie hospodárskych a rozpočtových politík.

V pláne európskeho semestra sa stanovuje, ako sa bude pokračovať v práci počas lotyšského predsedníctva v prvom polroku 2015. Cieľom plánu je zabezpečiť, aby všetky relevantné zloženia Rady pracovali koordinovaným spôsobom, a umožniť Rade pre všeobecné záležitosti dohliadať na tento proces.

Prípravy na decembrové zasadnutie Európskej rady

Rada preskúmala návrh záverov Európskej rady, ktorá zasadne 18. – 19. decembra.

Európska rada sa zameria na:

- zlepšovanie investičného prostredia v Európe; vedúci predstavitelia budú predovšetkým rokovať o iniciatíve Komisie, ktorou sa v období rokov 2015 až 2017 mobilizujú investície v hodnote 315 miliárd eur v celkovom kontexte úsilia EÚ o podporu rastu a zamestnanosti,
- situáciu na Ukrajine.

Rada na zasadnutí 18. – 19. novembra rokovala o anotovanom návrhu programu zasadnutia ([14866/14](#)).

Nadviazanie na júnové zasadnutie Európskej rady

Rada v nadväznosti na júnové zasadnutie Európskej rady zhodnotila vykonávanie strategického programu, pričom sa zamerala na kapitolu o EÚ ako silnom globálnom aktérovi.

Toto hodnotenie vychádzalo zo správy predsedníctva ([16384/14](#)), v ktorej sa uvádza strategický prehľad o súčasnom stave, hlavné problémy a priority pre činnosť EÚ v tejto oblasti.

[Strategický program pre Úniu v časoch zmien](#) bol prijatý na zasadnutí Európskej rady v júni 2014.

Zlepšenie fungovania EÚ

Rada vzala na vedomie správu predsedníctva, v ktorej sa sumarizuje práca skupiny priateľov predsedníctva týkajúca sa zlepšenia fungovania EÚ.

Skupina priateľov predsedníctva bola aktivovaná talianskym predsedníctvom v septembri v nadväznosti na širokú podporu Rady pre všeobecné záležitosti z 23. júla pre myšlienku preskúmania súčasného fungovania EÚ.

Skupina priateľov predsedníctva sa stretla štyrikrát a preskúmala horizontálne otázky vrátane úloh národných parlamentov, medziinštitucionálne vzťahy, prácu v rámci Rady a nevyužitý potenciál Lisabonskej zmluvy.

Legislatívne plánovanie

Ministri si vymenili názory na pracovný program Komisie na rok 2015 na základe prezentácie Komisie. Nadviazalo sa tak na rokovania Rady o prioritách Komisie na zasadnutí Rady pre všeobecné záležitosti z 18. novembra 2014.

Rada prijala tieto závery Rady o tvorbe viacročných programov a legislatívnom plánovaní:

„Rada víta intenzívny a plodný dialóg s Komisiou v súvislosti s jej pracovným programom na rok 2015. Vytvára sa tým pozitívne východisko pre našu budúcu spoluprácu, ktorá sa bude v nasledujúcich rokoch ďalej rozvíjať.

Rada pripomenula prebiehajúci štruktúrovaný dialóg medzi Európskym parlamentom a Komisiou, pričom bude spolupracovať s Komisiou na vymedzení primeraných spôsobov, ktorými bude prispievať k príprave ročného pracovného programu Komisie a monitorovať jeho vykonávanie.

Rada očakáva posilnenie celkovej spolupráce medzi inštitúciami prostredníctvom rýchlejšieho a účinnejšieho legislatívneho procesu pri súčasnom zachovaní kvality právnych predpisov.

Na tento účel sa Rada bude snažiť pokračovať v spolupráci s Komisiou a Európskym parlamentom s cieľom vytvoriť politický rámec pre ročné a tvorbe ročných a viacročných programov EÚ do roku 2015. Rada medzitým očakáva posilnenie svojej spolupráce s Európskym parlamentom a vyzýva Komisiu, aby sa vzhľadom na túto možnú budúcu dohodu zapojila do dialógu s Radou o ďalšom ročnom pracovnom programe.“

Rada okrem toho rokovala o znení návrhu spoločného vyhlásenia o tvorbe viacročných programov a legislatívnom plánovaní a vyzvala predsedníctvo, aby na tomto základe pokračovalo v rokovaníach s ostatnými inštitúciami.

INÉ SCHVÁLENÉ BODY

VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI

Komunikačné priority EÚ na roky 2015 – 2016

Rada schválila tieto témy ako komunikačné priority pre najbližšie dva roky:

- a. pomoc EÚ pri podpore udržateľného rastu, inovácie, konkurencieschopnosti a zamestnanosti;
- b. sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť (vrátane „prist'ahovalectva/integrácie“, s náležitou pozornosťou pre udržateľné a koordinované politiky);
- c. energetika a zmena klímy;
- d. úloha EÚ vo svete, so zameraním na prínos k stabilite v susedstve. Komunikácia na túto tému bude zahŕňať aj Európsky rok rozvoja (2015), vzhľadom na jeho prierezový charakter a jednotnú účasť všetkých členských štátov na jeho vykonávaní.

O komunikačných prioritách sa bude rokovať s Európskym parlamentom a Komisiou s cieľom dosiahnuť spoločné politické schválenie ([16314/14](#)).

Vplyv Európskeho fondu regionálneho rozvoja na biodiverzitu

Rada prijala závery o osobitnej správe Európskeho dvora audítorov s názvom „Je Európsky fond regionálneho rozvoja účinný pri financovaní projektov, ktoré priamo podporujú biodiverzitu v rámci stratégie EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2020?“, ako sa uvádza v dokumente [16332/14](#).

Poznámka predsedníctva o výsledkoch v oblasti politiky súdržnosti

Rada vzala na vedomie poznámku predsedníctva o hlavných úspechoch programu talianskeho predsedníctva zameraného na politiku súdržnosti, ako sa uvádza v dokumente [16641/14](#).

Zloženie Výboru regiónov*

Rada prijala rozhodnutie o zložení Výboru regiónov ([16808/14](#) + [16870/14 ADD 1](#)). Cieľom rozhodnutia je zabezpečiť, aby Výbor regiónov nemal viac ako 350 členov v súlade s článkom 305 Zmluvy o fungovaní EÚ.

Po vstupe Chorvátska do EÚ sa počet členov výboru dočasne zvýšil na 353.

Rozhodnutie o zložení Výboru regiónov znamená, že je teraz možné začať postup na obnovu výboru, ktorého funkčné obdobie sa končí 25. januára 2015. V januári budúceho roku by Rada mala vymenovať 350 členov a rovnaký počet náhradníkov s cieľom umožniť plynulé pokračovanie poradnej činnosti výboru.

ZAHRANIČNÉ VECI**Akčný plán pre stratégiu námornej bezpečnosti EÚ**

Rada prijala akčný plán pre stratégiu námornej bezpečnosti Európskej únie (EUMSS). V akčnom pláne sa stanovuje vykonávanie EUMSS v piatich oblastiach: zintenzívnenie vonkajšej činnosti; informovanosť, dohľad a výmena informácií v námornej oblasti; rozvoj spôsobilostí; riadenie rizík, ochrana kľúčovej námornej infraštruktúry a reakcia na krízové situácie; ako aj výskum a inovácia, vzdelávanie a odborná príprava v oblasti námornej bezpečnosti. Pozri aj [akčný plán](#).

Závery o západoeurópskych krajinách, ktoré nie sú členmi EÚ

Rada prijala závery o homogénnom rozšírenom jednotnom trhu a vzťahoch EÚ so západoeurópskymi krajinami, ktoré nie sú členmi EÚ ([16325/1/14 REV 1](#)).

Mandát na rokovanie o jednej alebo viacerých dohodách o pridružení s Andorrou, Monakom a San Marínom

Rada prijala mandát, ktorým sa Komisia poveruje rokovať v mene Únie a jej členských štátov o jednej alebo viacerých dohodách o pridružení s Andorrou, Monakom a San Marínom.

SPOLOČNÁ BEZPEČNOSTNÁ A OBRANNÁ POLITIKA

Pozorovateľská misia EÚ v Gruzínsku

Rada predĺžila mandát pozorovateľskej misie EÚ v Gruzínsku (EUMM Georgia) do 14. decembra 2016. Podrobnejšie informácie sa uvádzajú v tlačovej správe.

ROZVOJOVÁ SPOLUPRÁCA

Program na obdobie po roku 2015

Rada prijala závery o programe na obdobie po roku 2015, ktorý je novým rámcom pre úsilie medzinárodného spoločenstva zameraná na odstránenie chudoby a trvalo udržateľný rozvoj. Celé znenie sa uvádza v dokumente [16716/14](#).

Nové partnerstvo na zvládanie katastrof

Rada prijala nasledujúce závery o spolupráci medzi orgánmi v oblasti humanitárnej pomoci a civilnej ochrany: vybudovanie nového partnerstva na zvládanie katastrof:

- „1. Pripomínajúc rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1313/2013/EÚ zo 17. decembra 2013 o mechanizme Únie v oblasti civilnej ochrany¹, v ktorom sa stanovuje, že Komisia a členské štáty určujú a podporujú synergie medzi pomocou v oblasti civilnej ochrany a humanitárnou pomocou financovanou Úniou a členskými štátmi pri plánovaní operácií v oblasti reakcie na humanitárne krízy mimo Únie;
2. Pripomínajúc nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci²;

¹ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 924.

² Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1.

3. Zohľadňujúc spoločné vyhlásenie Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, Európskeho parlamentu a Európskej komisie z roku 2008 – „Európsky konsenzus o humanitárnej pomoci“¹, v ktorom sa zdôrazňuje, že pomoc v oblasti civilnej ochrany pri reakciách na humanitárne situácie by mala byť v súlade s humanitárnymi zásadami a mala by vychádzať z potrieb humanitárnej pomoci, dopĺňať ju a byť s ňou v súlade; uznáva ústredná a celková koordinačná úloha Organizácie Spojených národov, najmä Úradu OSN pre koordináciu humanitárnych záležitostí (OCHA), pri presadzovaní koherentnej medzinárodnej reakcie na humanitárne krízy; a konkretizuje, že použitie prostriedkov civilnej ochrany v zložitých núdzových situáciách by malo byť skôr výnimkou;
4. Pripomínajúc nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 375/2014 z 3. apríla 2014, ktorým sa zakladá Európsky dobrovoľnícky zbor pre humanitárnu pomoc („iniciatíva Dobrovoľníci pomoci EÚ“)²;
5. Berúc do úvahy závery Rady o prístupe EÚ k zvyšovaniu odolnosti z 28. mája 2013³, v ktorých sa zdôrazňuje dôležitosť pomoci zraniteľným krajinám a krajinám ohrozeným katastrofami pri zavádzaní účinných informačných systémov včasného varovania a tvorbe stratégií zvládania katastrof a znižovania rizika;
6. Zdôrazňujúc civilný charakter európskej civilnej ochrany, so zreteľom na „Usmernenia OSN o využití prostriedkov vojenskej a civilnej ochrany na podporu humanitárnych činností OSN počas zložitých mimoriadnych udalostí“ a „Usmernenia z Osla o využívaní zahraničných vojenských prostriedkov a prostriedkov civilnej ochrany pri odstraňovaní následkov katastrof“, v ktorých sa pripomína, že použitie zdrojov civilnej ochrany pri reakciách na humanitárne situácie musí byť v súlade s humanitárnymi zásadami, a zdôrazňuje, že vojenské prostriedky by sa pod civilným vedením mali využívať len ako posledná možnosť;
7. Uznávajúc, že v posledných rokoch sa dosiahol značný pokrok v oblasti podpory užšej spolupráce medzi partnermi v oblasti civilnej ochrany a humanitárnej pomoci;
8. Berúc do úvahy výsledok konzultačného stretnutia odborníkov na civilnú ochranu a humanitárnu pomoc, ktoré sa uskutočnilo v Bruseli 12. septembra 2014 a poukázalo na pridanú hodnotu zlepšovania synergie medzi orgánmi v oblasti humanitárnej pomoci a civilnej ochrany.

¹ Ú. v. EÚ C 25, 30.1.2008, s. 1.

² Ú. v. EÚ L 122, 24.4.2014, s. 1.

³ 9325/13.

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

9. Zdôrazňuje, že posilnená spolupráca medzi orgánmi v oblasti civilnej ochrany a humanitárnej pomoci pri činnostiach v rámci reakcií na katastrofy, ako aj v rámci misií zameraných na prevenciu a pripravenosť môže významne prispieť k spoločnému cieľu zachraňovať životy v rizikových krajinách mimo Únie.
10. Zdôrazňuje význam ďalšieho posilnenia európskej reakcie na humanitárne krízy, budovania koordinácie a spolupráce medzi oblasťou civilnej ochrany a humanitárnej pomoci v súlade s Európskym konsenzom o humanitárnej pomoci.
11. Súhlasí s tým, že v oblasti pripravenosti a reakcií na katastrofy, ako aj znižovania rizika katastrof by sa vzťahy s príslušnými orgánmi OSN a štruktúrami pod vedením OSN v tejto oblasti mali ďalej posilňovať cieľom zlepšiť spoluprácu a koordináciu, a to na základe existujúcich dohôd, pričom uznáva celkovú koordinačnú úlohu OSN.
12. Uznáva ich odlišné mandáty a spôsoby práce, uznáva doplňujúcu úlohu humanitárnej pomoci a civilnej ochrany, a preto zdôrazňuje dôležitosť zvyšovania povedomia medzi oboma komunitami s cieľom posilniť synergie pri zabezpečovaní európskej reakcie na katastrofy, ako aj pri podpore zvládania katastrof.
13. Zdôrazňuje, že by sa mal naďalej podporovať potenciál Koordinačného centra pre reakcie na núdzové situácie (ERCC) pri spájaní orgánov v oblasti civilnej ochrany a humanitárnej pomoci s ostatnými príslušnými orgánmi a útvarmi EÚ.
14. Uznáva potenciál Európskej kapacity pre reakcie na núdzové situácie (EERC/„dobrovoľná rezerva“) aj v kontexte humanitárnych kríz mimo Únie, pričom zdôrazňuje, že jej mobilizácia by nemala mať za následok zníženie úrovne všeobecnej pripravenosti na katastrofy v rámci Únie a mala by sa posudzovať od prípadu k prípadu s cieľom zabezpečiť účinnú reakciu.
15. Zdôrazňuje význam budovania miestnych kapacít v katastrofami často postihovaných oblastiach a uznáva potenciálny prínos aktérov európskej civilnej ochrany a humanitárnej pomoci pri posilňovaní odolnosti komunít.
16. Uznáva dôležitosť vytvorenia prepojenia medzi pomocou, obnovou a rozvojom (LRRD) ako súčasťou integrovaného prístupu k zmierňovaniu kríz a katastrof, najmä prostredníctvom lepšej pripravenosti na katastrofy.

Vyzýva členské štáty, aby:

17. Podporili relevantné iniciatívy na zvýšenie informovanosti o mandátoch, úlohách a spôsobe fungovania orgánov, komunít a odborníkov v oblasti humanitárnej pomoci a civilnej ochrany s cieľom podporiť účinnú výmenu informácií a koordináciu v rámci členských štátov a medzi nimi a Úniou. To by malo zahŕňať výmenu informácií, dojednania o koordinácii a v prípade potreby spoločnú odbornú prípravu a cvičenia.
18. Podporovali súdržnosť v oblasti európskej reakcie na humanitárne krízy prostredníctvom:
 - plného využívania Spoločného systému komunikácie a poskytovania informácií v prípade núdzových situácií (CECIS) na výmenu informácií medzi kontaktnými miestami civilnej ochrany;
 - zlepšenia komunikácie medzi ERCC a orgánmi v oblasti humanitárnej pomoci členských štátov vrátane prípadného určenia kontaktných miest;
 - výmeny relevantných informácií dostupných v rámci Európskeho informačného systému pre reakcie na núdzové situácie a katastrofy (EDRIS) a systému CECIS medzi orgánmi v oblasti humanitárnej pomoci a civilnej ochrany na vnútroštátnej úrovni.
19. Podporili výmenu poznatkov a odborných znalostí v oblasti zvládania katastrof, vrátane najlepších postupov vyvinutých v spolupráci s vedeckou obcou a využívania inovačných technológií a nástrojov, s cieľom posilniť kapacity na zvládanie katastrof v rizikových krajinách mimo Únie.
20. Tam, kde to bude možné, pri plánovaní bezprostrednej reakcie zohľadnili prvky skorej obnovy, čím sa celková reakcia stane účinnejšou a efektívnejšou.

Vyzýva Komisiu, aby:

21. Podľa potreby čo najlepšie využila dostupné nástroje na zvýšenie povedomia a znalostí v komunitách civilnej ochrany a humanitárnej pomoci o ich príslušných mandátoch, úlohách a spôsobe práce.
22. Zlepšila spoluprácu a koordináciu a najmä:
 - a) Prostredníctvom pracovných skupín z oblasti civilnej ochrany, ako aj humanitárnej pomoci pripravila opatrenia týkajúce sa pripravenosti, ktoré môžu obsahovať praktické usmernenia a kódexy správania pre činnosti v rôznych kontextoch, na základe dohodnutých medzinárodných noriem;

- b) Podporovala spoločnú odbornú prípravu, cvičenia a výmenu osvedčených postupov a získaných skúseností, a to aj na základe uvedených opatrení týkajúcich sa pripravenosti;
 - c) Vypracovala koncepciu pre strategické využívanie poradných misií v rámci mechanizmu Únie v oblasti civilnej ochrany vrátane ich rozsahu a trvania, ako aj pre prípadné využitie odborných znalostí európskej civilnej ochrany v oblasti budovania alebo obnovy vnútroštátnych, regionálnych a miestnych štruktúr zvládania katastrof a v oblasti podpory humanitárnych partnerov pri budovaní kapacít a posilňovaní odolnosti komunít;
 - d) Prepojila iniciatívy civilnej ochrany s prebiehajúcimi a plánovanými iniciatívami v oblasti pripravenosti na katastrofy v členských štátoch a v rámci Únie, ako napr. rozvoj alebo humanitárne iniciatívy zamerané na pripravenosť na katastrofy alebo znižovanie rizika katastrof, tam, kde je to možné a vhodné;
 - e) Prepojila úsilie v oblasti zmierňovania následkov s dlhodobejším úsilím, a to aj z pohľadu prehodnotenia trvania misií a operácií civilnej ochrany a/alebo zabezpečenia odovzdania iným aktérom a finančných nástrojov.
23. Podporovala iniciatívy zamerané na skombinovanie kapacít humanitárnej pomoci a civilnej ochrany v oblasti zvládania katastrof. Takéto iniciatívy by sa mali napojiť na činnosti a nástroje rozvojovej spolupráce v súlade s iniciatívami Organizácie Spojených národov s cieľom dosiahnuť synergie a zabezpečiť udržateľnosť pomoci poskytovanej mimo Únie. Konkrétne kroky v tomto kontexte by okrem iného mohli zahŕňať: možné pilotné a prípravné iniciatívy v oblasti zvládania katastrof, posudzovanie rizík, budovanie kapacít, včasné varovanie a podporu hostiteľskej krajiny za účasti oboch komunít.
24. Efektívne využívala ERCC pri prepájaní štátnych orgánov v oblasti civilnej ochrany a humanitárnej pomoci, najmä prostredníctvom výmeny informácií a pravidelných konzultácií počas kríz.
25. Zvolávala pravidelné spoločné stretnutia orgánov členských štátov v oblasti civilnej ochrany a humanitárnej pomoci na podporu výmeny informácií a podľa potreby podávala správy Rade.“

HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI

Zdaňovanie – Chorvátsko – plynový olej používaný pri odminovacích operáciách

Rada prijala rozhodnutie, ktorým povoľuje Chorvátsku uplatňovať oslobodenie od dane z plynového oleja používaného na prevádzku strojov na humanitárne odminovanie ([16003/14](#) + [15429/14](#)).

Oslobodenie od dane, udelené v súlade s článkom 19 smernice 2003/96/ES, bude stimulovať rýchlejšie odminovanie predpokladaných mýnových polí, pričom sa uvoľní poľnohospodárska pôda a lesy.

DPH – Rumunsko – malé podniky

Rada prijala rozhodnutie, ktorým sa Rumunsku umožňuje pokračovať v uplatňovaní výnimky pre malé podniky v rámci spoločného systému DPH ([16004/14](#) + [15430/14](#)).

Opatrenie, ktoré sa odchyľuje od článku 287 smernice 2006/112/ES, sa týka podnikov, ktorých ročný obrat je nižší ako 65 000 EUR. Týka sa takmer 85 % rumunských daňových poplatníkov, ktorí sa podieľajú len na 1,81 % príjmov z DPH.

Podľa rozhodnutia, ktorým sa predlžuje uplatňovanie rozhodnutia 2012/181/EÚ, môže Rumunsko naďalej uplatňovať toto opatrenie od 1. januára 2015 do 31. decembra 2017.

SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI

Program v oblasti migrácie a mobility medzi EÚ a Brazíliou

Rada vzala na vedomie znenie návrhu spoločného vyhlásenia o vytvorení spoločného programu v oblasti migrácie a mobility, o ktorom sa bude rokovať s Brazíliou.

Spoločný program je novým rámcom, ktorý EÚ a jej členské štáty môžu využívať spolu s už existujúcimi rámcami, najmä partnerstvami v oblasti mobility, s cieľom rozvíjať spoluprácu v oblasti migrácie s príslušnými partnerskými krajinami

Pozri tiež: Oznámenie Komisie: „Globálny prístup k migrácii a mobilite“ ([17254/11](#)).